

No. 27293

**BRAZIL
and
PORTUGAL**

**Agreement on scientific and technological cooperation.
Signed at Lisbon on 5 May 1986**

Authentic text: Portuguese.

Registered by Brazil on 15 May 1990.

**BRÉSIL
et
PORTUGAL**

**Accord de coopération scientifique et technologique. Signé à
Lisbonne le 5 mai 1986**

Texte authentique : portugais.

Enregistré par le Brésil le 15 mai 1990.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE PORTUGUESE REPUBLIC

The Government of the Federative Republic of Brazil and

The Government of the Portuguese Republic

(hereinafter referred to as the “Contracting Parties”),

With a view to accomplishing their respective objectives of economic and social development and to improving the quality of life of their peoples,

Convinced that scientific and technological cooperation between the two countries can have a positive influence on the production process in various sectors of their economies and thus promote their overall economic and social development,

Desiring to expand and strengthen such cooperation,

Have agreed as follows:

Article I

The Contracting Parties shall, by mutual agreement, determine the priority sectors in the field of science and technology in which cooperation between the two countries appears to be most promising.

Article II

Under this Agreement, implementing arrangements may be concluded between organizations and institutions of the two Contracting Parties, as deemed appropriate, with a view to the implementation of programmes and activities mutually agreed upon under this Agreement. Such implementing arrangements shall enter into force through an exchange of diplomatic notes.

Article III

The cooperation referred to in articles I and II may take the following forms:

(a) The exchange of scientific, technical and technological information and documentation;

(b) The exchange of teachers, scientists, researchers, experts and technicians, hereinafter referred to as “specialists”;

(c) The organization of visits and study tours by scientific and technological delegations with a view to the preparation of actual activities;

(d) The study, preparation and joint or coordinated implementation of programmes and/or projects of scientific research and technological development which may be of interest to the two Parties;

¹ Came into force on 6 March 1990 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Brasília, in accordance with article X (1).

(e) Support for the holding of scientific, technological or industrial exhibitions organized by one Contracting Party in the territory of the other Party;

(f) Any other form of cooperation necessitated by the circumstances and agreed between the two Parties.

Article IV

1. The Contracting Parties agree to establish a Portuguese-Brazilian Joint Commission on Scientific and Technological Cooperation (hereinafter referred to as the “Joint Commission”), which shall meet every two years, in Brazil and Portugal alternately, or at the request of either Contracting Party. The place, date and agenda of each meeting shall be determined by mutual agreement through the diplomatic channel.

2. The Joint Commission shall be the forum for:

(a) The adoption of programmes of action in the sectors covered by this Agreement;

(b) The periodic review of the priority areas referred to in article I;

(c) The submission of recommendations to either Contracting Party concerning the implementation of this Agreement or its implementing arrangements.

3. The Joint Commission shall be kept informed of the progress made in the implementation of programmes and projects established by sectoral implementing arrangements and programmes initiated directly in accordance with the provisions of article III of this Agreement.

4. The Joint Commission shall be coordinated, on the Brazilian side, by the Ministry of Foreign Relations and, on the Portuguese side, by the Ministry of Foreign Affairs.

Article V

The Contracting Parties may promote the participation of private entities of their respective countries in the implementation of the programmes, projects and activities provided for in this Agreement and in the implementing arrangements referred to in article II.

Article VI

Each Contracting Party shall, in accordance with the legislation in force in the respective country, grant to specialists designated under this Agreement and its implementing arrangements the necessary administrative facilities for the performance of their functions in the territory of the other Party.

Article VII

The Contracting Parties may, by mutual agreement, seek financing from international organizations and their participation in activities, programmes and projects deriving from this Agreement.

Article VIII

1. Technological know-how acquired jointly through the implementation of this Agreement and its implementing arrangements, and reflected in products or processes, shall be deemed to be the joint property of the Contracting Parties and

may be patented in the two States in accordance with the laws in force in each country.

2. The Contracting Parties undertake not to transmit to third countries, without the written consent of the other Party, information on the results of cooperation under this Agreement and its implementing arrangements, except in the case of international commitments entered into previously by either Contracting Party.

Article IX

Supplementary scientific and technological arrangements already concluded under the Basic Agreement on Technical Cooperation¹ shall be incorporated into this Agreement through an exchange of diplomatic notes.

Article X

1. This Agreement shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification and shall remain in force for a period of five years. It shall be renewed automatically for successive five-year periods unless it is denounced by either Party by giving six months' prior notice in writing to the other Party.

2. Denunciation of this Agreement shall not affect the completion of cooperation activities initiated under implementing arrangements concluded within the framework of this Agreement.

3. IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE at Lisbon on 5 May 1986, in two originals in the Portuguese language, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic
of Brazil:

[Signed]

ROBERTO COSTA DE ABREU SODRÉ

For the Government
of the Portuguese Republic:

[Signed]

PEDRO JOSÉ RODRIGUES DE MIRANDA

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 836, p. 107.